



Verejný obstarávateľ: Obec Olováry, Obecný úrad Olováry 129, 991 22 Bušince
Predmet zákazky: Rozvoj odpadového hospodárstva v obci Olováry

Kúpna zmluva č. 2020/T

uzatvorená podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

Predávajúci:

Názov: Obec Olováry
Sídlo: Obecný úrad Olováry 129, 991 22 Bušince, SR
IČO: 00319481
DIČ: 2021243202
Zastúpený: Jozef Vízi, starosta obce
Tel.č.: 0905 758 633
E-mail: obecolovary@gmail.com
Č.úctu: SK67 5600 0000 0060 3663 8003
(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci:

Názov: NGAL s.r.o.
Sídlo: Holiša 139, 98557
IČO: 46032541
DIČ: 2023187045
IČ DPH: SK2023187045
Č.úctu: SK12 1100 0000 0029 2385 0627 Tatra banka
Zastúpený: PaedDr. Csaba Nagy
Tel.č.: 0948215680
E-mail: ngalsro@gmail.com
(ďalej len „kupujúci“)

Článok II.

Preambula

Zmluva je uzatvorená na základe výsledku verejného obstarávania podľa §117 zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok III.

Predmet zmluvy

1. Na základe zmluvy sa Predávajúci zaväzuje dodať Kupujúcemu vyššie uvedený predmet zmluvy presne špecifikovaný v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k predmetu zmluvy.
2. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu za predmet zmluvy dohodnutú kúpnu cenu a prevziať predmet zmluvy.
3. Predávajúci prehlasuje, že predmet zmluvy:
 - nie je zaťažený právami tretích osôb (najmä záložným právom alebo iným podobným právom), ktoré by bránili jeho nerušenému užívaniu,
 - nie je majetkom leasingovej spoločnosti ani predmetom leasingu.

Článok IV.

Spôsob, termín a miesto prevzatia

1. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať Kupujúcemu na miesto dodania nový nepoškodený predmet zmluvy v zmysle technickej špecifikácie v lehote dodania.
2. Lehota dodania: do jedného mesiaca odo dňa podpísania zmluvy, **najneskôr do 31.08.2020.**
3. Miesto dodania/odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy: **obec Olováry.**

Verejný obstarávateľ: Obec Olováry, Obecný úrad Olováry 129, 991 22 Bušince
Predmet zákazky: Rozvoj odpadového hospodárstva v obci Olováry

2. Nebezpečenstvo škody ku predmetu zmluvy prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho dňom jeho fyzického prevzatia.
3. Vlastnícke právo prechádza na Kupujúceho zaplatením kúpnej ceny.
4. Kupujúci potvrdí prevzatie predmetu zmluvy podpísaním odovzdávajúceho a preberajúceho protokolu, ktorý bude súčasťou faktúry.
5. Pri odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy Kupujúceho obhliadne predmet zmluvy za účelom zistenia zjavných väd, ktoré budú popísané v zápise o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy.

Článok V.

Povinnosti Predávajúceho

1. Predávajúci sa zaväzuje, že odovzdá Kupujúcemu predmet zmluvy v dohodnutom množstve, akosti, termíne a kvalite.
2. Predávajúci sa zaväzuje, že umožní Kupujúcemu vykonanie obhliadky predmetu zmluvy, pokiaľ tak neurobil skôr a poskytne mu potrebné informácie, ktoré sa týkajú jeho stavu.

Článok VI.

Povinnosti Kupujúceho

1. Kupujúci prevezme predmet zmluvy a podpíše protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy.
2. Kupujúci poskytne Predávajúcemu potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na odovzдание a prevzatie predmetu zmluvy.

Článok VII.

Kúpna cena

1. Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán na základe ponuky predloženej úspešným uchádzačom v procese verejného obstarávania.

Cena celkom:	35.035,00	EUR bez DPH
DPH 20%:	7.007,00	EUR
Spolu s DPH:	42.042,00	EUR s DPH

2. Cena je dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení, ako cena konečná, úplná, vrátane všetkých ekonomicky uplatniteľných nákladov.
3. Fakturácia-úhrada bude realizovaná formou bezhotovostného prevodu na účet Predávajúceho po dodaní predmetu zmluvy a po vyhotovení a doručení daňového dokladu-faktúry Kupujúcemu.
4. Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa jej doručenia Kupujúcemu.

Článok VIII.

Sankcie

1. Ak Predávajúci nesplní termín dodania predmetu zmluvy, môže Kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny za každý deň omeškania.
2. Ak Kupujúci neuhradí daňový doklad/faktúru v lehote splatnosti, môže Predávajúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
3. Pokiaľ Predávajúci neodstráni vady, vyšpecifikované pri odovzdávaní predmetu zmluvy v dohodnutých termínoch, môže Kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 10 EUR za každý deň omeškania.
4. Uplatnením práva na sankciu nie je dotknuté právo zmluvnej strany požadovať od zmluvnej protistrany náhradu škody vrátane ušlého zisku.
5. Ak vznikne jednej zo zmluvných strán podľa tejto zmluvy preukázateľný a oprávnený nárok na finančné plnenie pre protistranu, je možné o túto čiastku znížiť vlastné plnenie svojich finančných záväzkov podľa tejto zmluvy pre protistranu.

Článok IX.

Platnosť a ukončenie zmluvy, odstúpenie od zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovej stránke predávajúceho.

Verejný obstarávateľ: Obec Olováry, Obecný úrad Olováry 129, 991 22 Bušince
Predmet zákazky: Rozvoj odpadového hospodárstva v obci Olováry

2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť:
 - prevzatím predmetu zmluvy Kupujúcim,
 - okamžitým odstúpením od zmluvy v prípade jej podstatného porušenia, účinnosť odstúpenia nastáva dňom doručenia odstúpenia zmluvnej protistrane,
 - dohodou.
3. Pre odstúpenie od zmluvy na práva a povinnosti zmluvných strán s tým súvisiace sa použijú ustanovenia § 344 až § 351 Obchodného zákonníka.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webstránke obce v súlade s § 47a ods.1 zákona č.546/2010, ktorým sa dopĺňa zákon č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
2. Meniť alebo dopĺňovať zmluvu je možné len formou písomných dodatkov podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa písomne dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
4. Na vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Po jej podpísaní oboma zmluvnými stranami obdrží Predávajúci jeden Kupujúci tri rovnopisy.
6. Záväzky a práva vyplývajúce z tejto zmluvy nemôžu byť úplne či čiastočne postúpené tretím osobám bez súhlasu oboch zmluvných strán.
7. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že s obsahom zmluvy boli náležite a včas oboznámení, podpísanie zmluvy neodporuje ich slobodnej vôli, zmluvu uzatvárajú dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
8. Zmluvné strany súhlasia s tým, že v prípade neposkytnutia dotácie Environmentálnym fondom zmluva sa stane neplatnou a nie je možné žiadať plnenie zmluvného záväzku.

Olováry, dňa 29.05.2020

Kupujúci:

Holiša, dňa 19.05.2020

Predávajúci:

Jozef Vít

PaedDr.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:

Príloha č. 1 Kúpnej zmluvy – Technická špecifikácia

Príloha č. 2 Kúpnej zmluvy - Cenový návrh uchádzača

Verejný obstarávateľ: Obec Olováry, Obecný úrad Olováry 129, 991 22 Bušince
Predmet zákazky: Rozvoj odpadového hospodárstva v obci Olováry

Príloha č. 1 Kúpnej zmluvy – Technická špecifikácia

Predmetom zákazky je malotraktor s príslušenstvom podľa nižšie uvedenej technickej špecifikácie so zaučením obsluhy a predvedením zariadení.

Malotraktor v špecifikácii:

- 1) **Kabína s ŠPZ/EČV:**
- 2) **Motor:** diesel
 - a) Radový
 - b) Počet valcov: 3 alebo 4 valec
 - c) Výkon: od 50 do 80 PS
 - d) Točivý moment: od 160 do 350 Nm
 - e) Atmosferický alebo s turboduchadlom
- 3) **Pohon :**
 - a) Pohon kolies: 4 WD
 - b) Prevodové stupne: 12+12R synchronizované
 - c) Uzávierka diferenciálu: áno
 - d) Otáčky: PTO 540/540E
 - e) Riadenie: Hydraulický
 - f) Zásuvka na prives: 12V / 7 PIN
- 4) **Nosič kontajnerov s ŠPZ/EČV:**
 - a) Nosnosť: od 3000-5000 kg
 - b) Priemer oka: 40 mm
 - c) brzdený
- 5) **Kontajner kompatibilný s nosičom:**
 - a) Objem: 5-7 m³
 - b) Nosnosť: 2000-3000 kg

Verejný obstarávateľ: Obec Olováry, Obecný úrad Olováry 129, 991 22 Bušince
Predmet zákazky: Rozvoj odpadového hospodárstva v obci Olováry

Príloha č. 2 Kúpnej zmluvy - Cenový návrh uchádzača

Cenový návrh uchádzača

Identifikačné údaje uchádzača: NGAL s.r.o., Holiša 139, 985 57
Email: ngalsro@gmail.com
Telefón: 0948215680

1. Kritérium: CENA s DPH

Vyššie uvedený predmet zákazky	Cenový údaj
1.Cena celkom v € (bez DPH)	35.035,00 €
2.DPH v €	7.007,00 €
3.Cena celkom v € (s DPH)	42.042,00 €

Celková cena predmetu zákazky obsahuje aj všetky iné vedľajšie náklady uchádzača, ktoré vznikajú v súvislosti so zabezpečením predmetu zmluvy.

V prípade rozdielných údajov, sme si vedomí, že naša ponuka bude z procesu verejného obstarávania vylúčená.

Dátum predkladania ponuky uchádzačom: 19.05.202


P
me
štátomeno zastupcu uchadzaca oprávneneho
konať v záväzkových vzťahoch

NGAL s.r.o

Sídlo: Holiša 139, okr.Lučenec 98557
Prevádzka: Lučenec Zvolenská cesta 51
Tel: +421948215680 / +421948729966
e-mail: ngalsro@gmail.com
stredisko: Lučenec, Liptovský Mikuláš
servisné stred: Lučenec, Rožňava, Komárno
IČO:46 032 541 IČ DPH:SK 2023187045

Obec Olováry
Olováry 129,991 22 Bušince
ICO:00319481

v Lučenci, 19.05.2020

CP
40-2020

Vybavuje: PaedDr.Nagy Csaba
tel.: 0948 215 680
www.ngalsro.sk

VEC: Cenová ponuka

Na základe osobného rozhovoru Vám naša firma

Ngal. s r.o.

zasiela ponuku na zabezpečenie dodávky nasledovného stroja:

Kolesový Traktor Farmtrac 680 DT

MOTOR	
Typ / počet válcov / výkon	Farmtrac 4 / 3460 turboduchadlom
Výkon motora / Max.krútiaci moment	55kW (76HP) 350 Nm
Systém chladenia	Vodou
PREVODOVKA	
Typ	CARRARO - Synchronizovaná s reverzom
Počet stupňov do predu/zadu	12/12
Blokovanie rozvodovky	Mechanicky

VÝVODOVY HRIADEL	
Otačky PTO	540 a 540E
Priemer kardanu/počet drážok	35 mm /6
HYDRAULIKA	
Funkcie nakladača	Poloha a kontrola ponoru
čerpadla (l/min) / Pracovný tlak (MPa)	45 / 18
Max zdvih hydrauliky (kg)	2650
3 – bodové pripojenie	Kat. 2 , ISO 730-1
Počet rýchlospojok	2
RIADENIE	
Typ	Hydrostatické,,hydraulický“
BRZDY	
Pracovná	Mechanické, lamelové v olejovom kúpeli
Parkovacia	Mechanická ručne ovladaná
PREDNÁ NAPRAVA	
Typ	CARRARO, s automatickou uzávierkou
PNEUMATIKY	
Predné / Zadné	11.2 R24 / 16.9 R30
ZADNÉ TIAHLO	
Záves horný, spodné tiahlo, vzduchové brzdy prívěsu	
KABÍNA	
Kúrenie, strešné okno, otváracie bočné okná, zásuvka 12v/7pol	
ROZMERY (mm), HMOTNOSŤ [kg]	
Dĺžka /Výška/Šírka	3536 /2466 /1939
Svetlá výška pod spodným tiahlom	379-478
Hmotnosť traktora [kg]	3418
NÁPLNE (l)	
Palivová nádrž	98

Cena stroja : 24980,00-€ bez DPH
DPH: 4996,00-€
Cena S DPH: 29976,00-€

NOSIČ KONTAJNERA AKN 3000

Šírka	1 571 mm
Délka	4 204 mm
Výška	1 843 mm
Celková hmotnosť návěsu	980 kg
Brzdený	áno
Ložná plocha	3,9 m ²
Objem korby	1,95 m ³
Rozchod kol	1 270 mm
Rozměr pneumatik	10x75x15.3
Priemer oka	40 mm
Nosnosť	3000 kg

Cena stroja : 8970,00-€ bez DPH
DPH: 1794,00-€
Cena S DPH: 10764,00-€

KONTAJNER

Objem	5m3
Nosnosť	2000kg
Uchítenie	Hákové

Cena stroja : 1085,00-€ bez DPH

DPH: 217,00-€

Cena S DPH: 1302,00-€

Ceny su uvedené bez DPH

Záruka 12+12 mesiacov

Termin dodania: podľa dohody.

Servisné stredisko Lučenec



~~PaedDr. Nagy Csaba~~
Konateľ spoločnosti.